

Tab. 3.4**Vybrané naturální ukazatele potrubní dopravy***Transport by pipeline: selected indicators*

Ukazatel <i>Indicator</i>	Rok <i>Year</i>	Čtvrtletí <i>Quarter</i>				Od počátku roku <i>From beginning of year</i>
		I.	II.	III.	IV.	
Objem přepravy ropy celkem (tis. t) ¹⁾ <i>Tonnage of crude oil carried, total (thous. t)</i>	1997	1 987	2 224	2 481	2 525	9 217
	2000	1 723	2 328	2 191	2 104	8 346
	2001	1 792	2 128	2 197	2 557	8 674
	2002	2 022	2 185	2 133	2 475	8 815
	2003	2 007	1 797	2 299	2 859	8 962
	2004	2 040	1 993			4 033
Přepravní výkony celkem (mil. tkm) <i>Tonne-kilometres (mil)</i>	1997	451	505	581	569	2 106
	2000	344	413	415	440	1 612
	2001	410	397	415	439	1 661
	2002	421	405	415	476	1 717
	2003	423	407	419	571	1 820
	2004	441	462			903

1) V tunách je zahrnuta jak přeprava, tak i dodávka ropy. Přeprava = pohyb ropy do nádrží na centrálním tankovišti ropy od hranic. Dodávka = pohyb ropy do nádrží zákazníka nejen přímo z ropovodu, ale i z nádrží na centrálním tankovišti ropy.

1) The tonnage of crude oil carried includes both transport and deliveries of crude oil. Transport = movement of crude oil from the borders to central crude oil storage tanks. Deliveries = movement of crude oil from both the crude oil pipeline and the central crude oil storage tanks to storage tanks of customers.